



SOSIREA DELEGAȚIEI DE PARTID ȘI GUVERNAMENTALE A REPUBLICII POPULARE POLONE

Marți la amiază, pe aeroportul internațional Otopeni a avut loc ceremonia sosirii delegației de partid și guvernamentale a Republicii Populare Polone, condusă de Władysław Gomułka, prim-secretar al Comitetului Central al Partidului Muncitoresc Unit Polonez, și Józef Cyrankiewicz, membru al Biroului Politic al C.C. al P.M.U.P., președintele Consiliului de Miniștri al Republicii Populare Polone, care, la invitația Comitetului Central al Partidului Comunist Român și a Consiliului de Miniștri al Republicii Socialiste România, face o vizită oficială de prietenie în țara noastră.

După cum s-a anunțat, în timpul vizitei va avea loc semnarea noului Tratat de prietenie, colaborare și asistență mutuală între Republica Socialistă România și Republica Populară Polonă.

Pe frontispiciul pavilionului central al aerogării, pavozat sărbătorit cu drapelul de stat ale celor două țări, se aflau portretele tovarășilor Nicolae Ceaușescu și Władysław Gomułka, Ion Gheorghe Maurer și Józef Cyrankiewicz. Pe mari pancarte se puteau citi, în limbile română și polonă, urările: „Bun venit delegației de partid și guvernamentale a Republicii Populare Polone!”, „Trăiască prietenia, colaborarea și alianța frățească dintre poporul român și poporul polonez!”.

În întâmpinarea oaspeților au venit tovarășii Nicolae Ceaușescu, Emil Bodnăraș, Paul Niculescu-Mizil, Gheorghe Pană, Virgil Trofin, Ilie Verdeț, Emil Drăgănescu, Janos Fazekas, Dumitru Popa, Dumitru Popescu, Mihai Dălea, Vasile Patilineț, Ion Pătaș, vicepreședinte al Consiliului de Miniștri, Cornel Mănescu, ministrul afacerilor externe, Tiberiu Petrescu, ambasadorul Republicii Socialiste România în Republica Populară Polonă.

Pe aeroport se aflau, de asemenea, membri ai C.C. al P.C.R., ai Consiliului de Stat și ai guvernului, conducători de instituții centrale și organizații obștești, generali și ofițeri superiori, ziaristi români și străini.

Erau prezenți șefi de misiuni diplomatice, membrii Ambasadei Republicii Populare Polone și alți membri ai corpului diplomatic.

La ora 11,30, avionul special însoțit de la intrarea în spațiul aerian al României de avioane cu reacție ale forțelor noastre armate, a aterizat. La coborârea din avion tovarășii Władysław Gomułka și Józef Cyrankiewicz sint salu-

(Continuare în pag. a 3-a)



La sosire, pe aeroportul București-Otopeni

VIZITĂ PROTOCOLARĂ

Tovarășul Nicolae Ceaușescu, secretar general al Partidului Comunist Român, președintele Consiliului de Stat al Republicii Socialiste România, a primit, marți la amiază, la sediul Comitetului Central al P.C.R., în vizită protocolară, pe tovarășii Władysław Gomułka, prim-secretar al Comitetului Central al Partidului Muncitoresc Unit Polonez și Józef Cyrankiewicz, membru al Biroului Politic al C.C. al P.M.U.P., președintele Consiliului de Miniștri al Republicii Populare Polone.

La întrevvedere au luat parte Bolesław Jaskczuk, Mieczysław Jagielski, Adam Willmann și Jaromir Ochędusko—membrii delegației de partid și guver-

namentale a Republicii Populare Polone, Stanisław Trepaczynski, șef de secție la C.C. al P.M.U.P., Marian Renke, adjunct de șef de secție la C.C. al P.M.U.P., și alte persoane oficiale.

Au participat tovarășii Emil Bodnăraș, Gheorghe Pană, Ilie Verdeț, Janos Fazekas, Cornel Mănescu, ministrul afacerilor externe, Bujor Almasan, ministrul industriei miniere și geologiei, Vasile Vlad și Ion Florescu, șefi de secție la C.C. al P.C.R., Nicolae Ecobescu, adjunct al ministrului afacerilor externe, Tiberiu Petrescu, ambasadorul Republicii Socialiste România la Varșovia, și alte persoane oficiale.

Întrevederea a decurs într-o atmosferă caldă, prietenească.

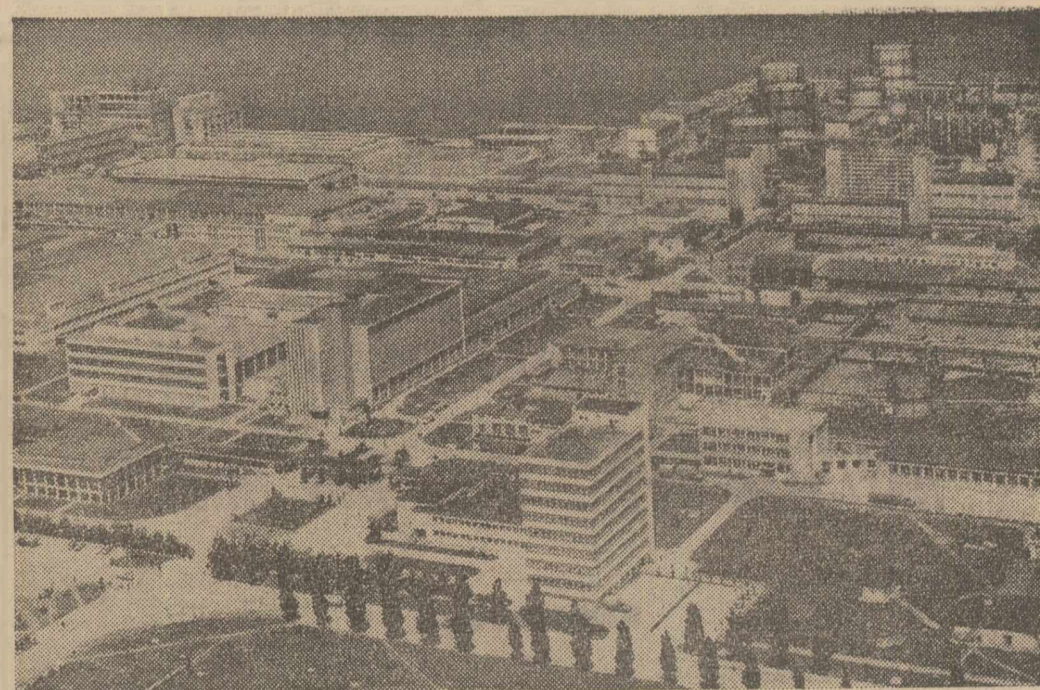
Au început convorbirile oficiale româno — poloneze

În după-amiază zilei de marți, la Consiliul de Stat au început convorbirile oficiale între delegația de partid și guvernamentală a Republicii Socialiste România și delegația de partid și guvernamentală a Republicii Populare Polone.

Din partea română, la convorbiri au participat tovarășii Nicolae Ceaușescu, secretar general al Partidului Comunist Român, președintele Consiliului de Stat al Republicii

Socialiste România, Emil Bodnăraș, membru al Comitetului Executiv, al Prezidiului Permanent al C.C. al P.C.R., vicepreședinte al Consiliului de Stat, Gheorghe Pană, membru al Comitetului Executiv, al Prezidiului Permanent, secretar al C.C. al P.C.R., Ilie Verdeț, membru al Comitetului Executiv, al Prezidiului Permanent al C.C. al P.C.R., primvicepreședinte al Consiliului de Miniștri, Janos Fazekas,

(Continuare în pag. a 3-a)



Aspect parțial al platformei industriale Săvinești, unde, așa cum reiese din articolul publicat mai jos, se efectuează în continuare ample lucrări de dezvoltare Foto: AGERPRES

Trei directori de centrale industriale răspund la întrebarea:

Cum pregătiți trecerea la realizarea planului pe 1971?

La o lună și jumătate înaintea încheierii acestui an și — implicit — a actualului cincinal, foarte multe unități economice sint în măsură să raporteze îndeplinirea și chiar depășirea sarcinilor asumate prin plan și a angajamentelor suplimentare. Continuând eforturile astfel ca ziua de 31 decembrie 1970 să-i găsească cu cât mai substanțiale depășiri de producție, colectivele de muncă își îndreaptă principală preocupare spre pregătirea minuiască a producției anului viitor, primul an al viitorului cincinal, astfel ca din cea distinsă și asigură o desfășurare normală, ritmică a activității productive.

Consemnăm, în rîndurile ce urmează, răspunsurile la ancheta întreprinsă în rîndul unor conducători de centrale și combine industriale cărora le-am adresat următoarea întrebare: CARE DINTRE REALIZĂRILE ACESTUI AN VI SE PAR, ÎN MOD DEOSEBIT, DEMNE DE A FI EXTINSE ȘI GENERALIZATE ÎN ANUL VIITOR?

A da leului investit valoarea sa reală

Ing. Valeriu Momanu

Director în Centrala industrială de fibre chimice Săvinești

Încercînd să desprind, din complexul de factori care au permis întreprinderilor din centrala noastră să-și depășească angajamentele asumate, pe cel mai semnificativ, am ajuns la concluzia că o înținerire deosebit de activă la obținerea acestor realizări a avut-o punerea în funcțiune înainte de termen a unor noi obiective. Într-adevăr, dacă pe platforma Săvinești s-a dat pînă acum peste plan o producție în valoare de 135 milioane lei, iar la Uzina de fibre sintetice Iași o producție suplimentară de aproape 40 milioane lei, aceasta s-a datorat în mare măsură dării în producție, mai curînd decît se prevăzuse, a instalației Melara III (în primul caz) și a instalației de fibre polimerice (în cel de al doilea). Exemplele date dovedesc că de utilă este colaborarea bine organizată între beneficiarii și constructorii, urmărirea atentă a graficelor de lucrări, asigurarea

din timp a proiectelor și a utilajelor necesare.
Experiința pozitivă căpătată în

organizarea investițiilor, soldată cu atât de fericite rezultate, ne este de un real folos în activitatea de pregătire a producției în cincinalul care începe. În prezent, pe platforma Săvinești se fac pregătiri pentru intrarea în funcțiune a instalației de acid adipic. Tot aici, pînă la sfîrșitul anului va intra în probe tehnologice o instalație de vopsire în masă a fibrelor de melană, ceea ce ne va permite ca în anul ce vine să sporim numărul de sortimente ale acestui produs.

Întrucît în 1971, în cadrul centralei noastre, vor intra în funcțiune noi capacități de producție, atenția consiliului de administrație este îndreptată în primul rînd spre darea în exploatare a acestora înainte de termen, precum și spre asigurarea cadrelor necesare producției. În acest scop, în 1970 numai pe platforma Săvinești au fost pregătiti în specialitățile operatori chimisti, lăcătuși, electricieni, aproape 400 de muncitori precum și 60 de tehnicieni și maiștri.

Sintem îndreptățiți să sperăm că și în anul ce vine măsurile luate pentru executarea în bune condițiuni a investițiilor și pen-

(Continuare în pag. a 5-a)

GENERALUL DE GAULLE A ÎNCETAT DIN VIAȚĂ

PARIS 10 (Agerpres) — Luni seara, fostul președinte al Franței, generalul de Gaulle, a încetat din viață în urma

unei crize cardiace la reședința sa personală de la Colombey les Deux Eglises.

HOTĂRÎREA CONSILIULUI DE STAT AL REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA

În legătură cu încetarea din viață a generalului Charles de Gaulle, fost președinte al Republicii Franceze, Consiliul de Stat al Republicii Socialiste România hotărăște:

Ziua de 12 noiembrie a.c. se declară zi de doliu.

În această zi, instituțiile de stat, precum și misiunile diplomatice și consulare române în străinătate vor arbora în bernă drapelul de stat al Republicii Socialiste România.

București — 10 noiembrie 1970

Excelenței Sale Domnului GEORGES POMPIDOU

Președintele Republicii Franceze

PALATUL ELYSÉE
PARIS

Vestea încetării din viață a generalului Charles de Gaulle, fost președinte al Republicii Franceze, remarcabil om de stat și conducător militar, ne-a intristat profund.

Poporul francez prieten pierde în generalul de Gaulle un patriot înflăcărat, una dintre cele mai strălucite personalități ale vieții politice contemporane.

Poporul român a acordat întotdeauna o înaltă prețuire activității sale puse în slujba cauzei victoriei împotriva fascismului, a promovării politicii de independență, colaborare și înțelegere între națiuni. Ca președinte al Republicii Franceze, generalul de Gaulle a adus o contribuție valoroasă la întărirea și adîncirea relațiilor de prietenie tradiționale româno-franceze, vizita sa în România, în anul 1968, constituind o etapă de importanță deosebită în dezvoltarea acestora.

Întregul popor român mi se alătură în a vă exprima cele mai sincere condoleanțe pentru greaua pierdere pe care o suferă națiunea franceză.

NICOLAE CEAUȘESCU
Președintele Consiliului de Stat
al Republicii Socialiste România

Doamnei CHARLES DE GAULLE

COLOMBEY-LES-DEUX-ÉGLISES
FRANȚA

Ne-a intristat profund știrea tragică despre încetarea din viață a generalului Charles de Gaulle, eminent om de stat și militar al Franței, prieten apropiat al poporului român.

Păstrez o vie amintire înținerilor pe care le-am avut cu generalul Charles de Gaulle, personalității sale remarcabile și contribuției de seamă aduse la dezvoltarea relațiilor de prietenie dintre România și Franța.

Vă rog să primiți din partea mea și a soției mele expresia sentimentelor noastre de profundă compasiune și cele mai sincere condoleanțe.

NICOLAE CEAUȘESCU
Președintele Consiliului de Stat
al Republicii Socialiste România

Excelenței Sale

Domnului J. CHABAN-DELMAS

Prim-ministru al Republicii Franceze

HOTEL MATIGNON
PARIS

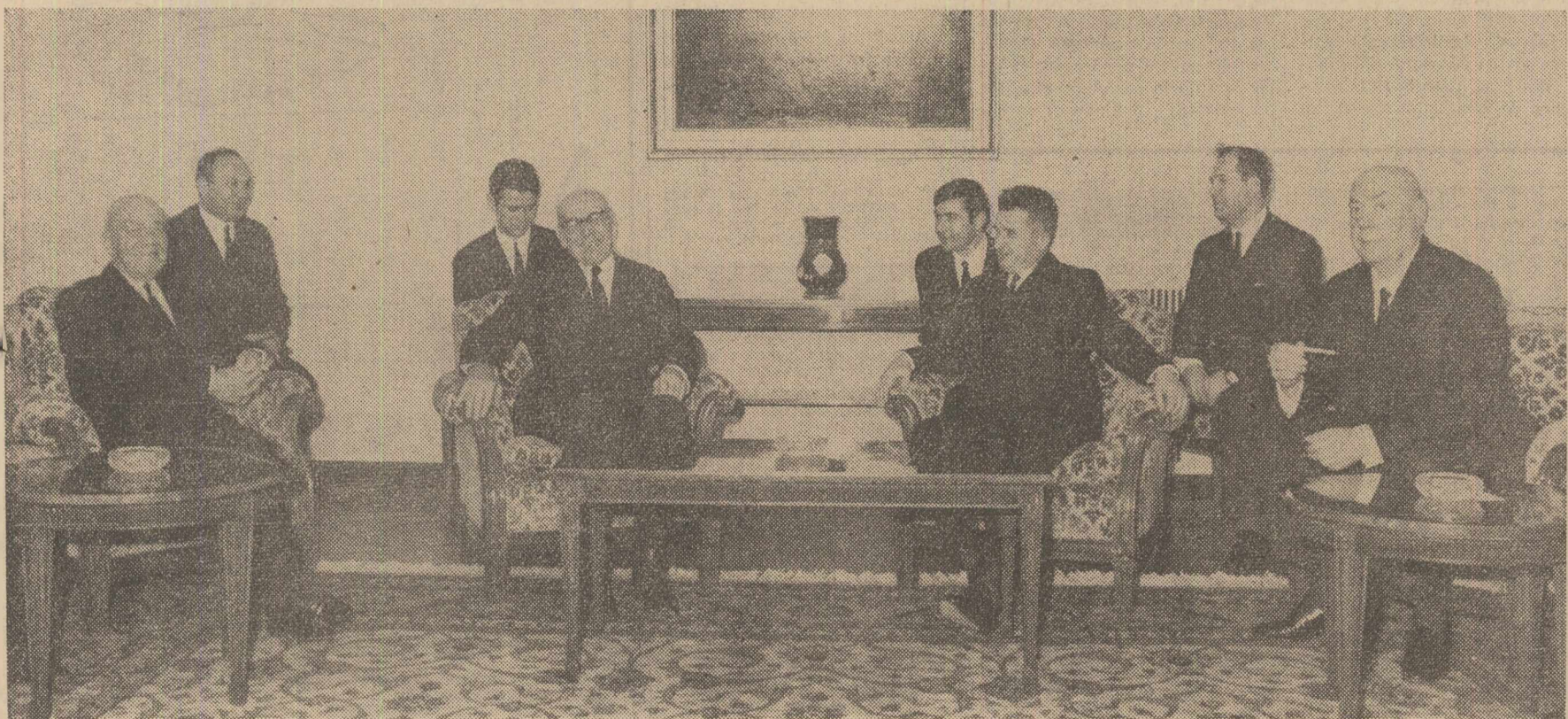
Am aflat cu profundă durere că generalul Charles de Gaulle nu mai este în viață.

Fost președinte al Franței, eminent om politic și conducător militar, generalul de Gaulle a adus o importantă contribuție personală la dezvoltarea relațiilor prietenești dintre România și Franța.

Guvernul Republicii Socialiste România și eu personal vă adresăm cele mai sincere condoleanțe și vă rugăm să exprimați compasiunea noastră doamnei de Gaulle, familiei îndoliate.

ION GHEORGHE MAURER
Președintele Consiliului de Miniștri
al Republicii Socialiste România

(Continuare în pag. a 5-a)



În timpul vizitei protocolare la sediul C.C. al P.C.R.

— E tot cetățeanul acela : întreabă dacă v-au venit instala-
tori care i-ați promis ?...

VIZITA DELEGAȚIEI DE PARTID ȘI GUVERNAMENTALE A REPUBLICII POPULARE POLONE DINEU OFICIAL

Recepție oferită de C. C. al P. C. R. și Consiliul de Miniștri

Comitetul Central al Partidului Comunist Român și Consiliul de Miniștri al Republicii Socialiste România au oferit marți un dineu oficial în onoarea delegației de partid și guvernamentale a Republicii Populare Polone, condusă de tovarășul Władysław Gomułka, prim-secretar al Comitetului Central al Partidului Muncitoresc Unit Polonez, și to-

varășul Józef Cyrankiewicz, membru al Biroului Politic al C. C. al P.M.U.P., președintele Consiliului de Miniștri al Republicii Populare Polone. Au participat tovarășii Nicolae Ceaușescu, Emil Bodnaruș, Paul Niculescu-Mizil, Gheorghe Pană, Virgil Trofin, Ilie Verdet, Maxim Berghiașu, Florian Dănilache, Constantin Drăgan, Emil Drăgă-

nescu, Janos Fázekas, Petre Lupu, Manea Mănescu, Dumitru Popa, Dumitru Popescu, Leonie Răutu, Gheorghe Stoica, Vasile Vilcu, Ștefan Voitec, Iosif Banc, Petre Blajovici, Miron Constantinescu, Mihai Dălea, Ion Iliescu, Vasile Patilinet, Ion Stănescu, precum și Mihai Marinescu și Ion Pășan, vicepreședinți ai Consiliului de Miniștri, Corneliu

Mănescu, ministrul afacerilor externe, Tiberiu Petrescu, ambasadorul României în Republica Populară Polonă, membri ai C. C. al P.C.R., ai Consiliului de Stat și ai guvernului, conducători de instituții centrale și organizații obștești. Au luat parte Bolesław Jaszczuk, membru al Biroului Politic, secretar al C. C. al P.M.U.P., Mieczysław Jagielski, membru supleant al Biroului Politic al C. C. al P.M.U.P., vicepreședinte al Consiliului de Miniștri, Adam Willmann, adjunct al ministrului afacerilor externe, și Jaromir Ochędusko, ambasadorul Republicii Populare Polone la București, membrii delegației de partid și guvernamentale a Republicii Populare Polone, precum și alte

persoane oficiale care însoțesc delegația poloneză. Au fost intonate imnurile de stat ale Republicii Populare Polone și Republicii Socialiste România. În timpul dineului, care s-a desfășurat într-o atmosferă caldă, prietenească, tovarășii Nicolae Ceaușescu și Władysław Gomułka au rostit toasturi.

Seara, Comitetul Central al Partidului Comunist Român și Consiliul de Miniștri al Republicii Socialiste România au oferit o recepție în onoarea delegației de partid și guvernamentale a Republicii Populare Polone, condusă de tovarășul Władysław Gomułka, prim-secretar al Comitetului Central al Partidului Muncitoresc Unit Polonez și tovarășul Józef Cyrankiewicz, membru al Biroului Politic al C. C. al P.M.U.P., președintele Consiliului de Miniștri al Republicii Populare Polone. Au luat parte tovarășii Nicolae Ceaușescu, Emil Bodnaruș, Paul Niculescu-Mizil, Gheorghe Pană, Virgil Trofin, Ilie Verdet, membrii și membrii supleanți ai Comitetului Executiv al C. C. al P.C.R., precum și soțiile conducătorilor de partid și de stat, membri ai C. C. al P.C.R., ai Consiliului de Stat și ai guvernului, conducători de instituții centrale și organizații obștești, oameni de știință, artă și cultură, ziaristi români și străini. Au luat parte membrii delegației de partid și guvernamentale a Republicii Populare Polone și alte persoane oficiale care însoțesc delegația poloneză. Au participat, de asemenea, șefii ai misiunilor diplomatice acreditate în România și alți membri ai corpului diplomatic. La intrarea în sala de recepție a conducătorilor de partid și de stat români și polonezi au fost intonate imnurile de stat ale Republicii Populare Polone și Republicii Socialiste România. Recepția s-a desfășurat într-o atmosferă caldă, prietenească.

Au început convorbirile oficiale româno-poloneze

(Urmare din pag. 1)

membru al Comitetului Executiv al C. C. al P.C.R., vicepreședinte al Consiliului de Miniștri, Adam Willmann, adjunct al ministrului afacerilor externe, Jaromir Ochędusko, ambasadorul Republicii Populare Polone la București, Stanisław Trepczynski, membru supleant al C. C. al P.M.U.P., șef de secție la C. C. al P.M.U.P., Marian Renke, membru supleant al C. C. al P.M.U.P., adjunct de secție la C. C. al P.C.R., Nicolae Ecobescu, membru supleant al C. C. al P.C.R., adjunct al ministrului afacerilor externe, Tiberiu Petrescu, ambasadorul Republicii Socialiste România la Varșovia, George Marin, director în Ministerul Afacerilor Externe.

Din partea poloneză au luat parte Władysław Gomułka, prim-secretar al Comitetului Central al Partidului Muncitoresc Unit Polonez, Józef Cyrankiewicz, membru al Biroului Politic al C. C. al P.M.U.P., președintele Consiliului de Miniștri, al Republicii Populare Polone, Bolesław Jaszczuk, membru al Biroului Politic, secretar al C. C. al P.M.U.P., Mieczysław Jagielski, membru supleant al Bi-

roului Politic al C. C. al P.M.U.P., vicepreședinte al Consiliului de Miniștri, Adam Willmann, adjunct al ministrului afacerilor externe, Jaromir Ochędusko, ambasadorul Republicii Populare Polone la București, Stanisław Trepczynski, membru supleant al C. C. al P.M.U.P., șef de secție la C. C. al P.M.U.P., Marian Renke, membru supleant al C. C. al P.M.U.P., adjunct de secție la C. C. al P.C.R., Nicolae Ecobescu, membru supleant al C. C. al P.C.R., adjunct al ministrului afacerilor externe, Tiberiu Petrescu, ambasadorul Republicii Socialiste România la Varșovia, George Marin, director în Ministerul Afacerilor Externe.

Cele două delegații s-au informat reciproc asupra realizărilor dobândite de Republica Socialistă România și Republica Populară Polonă în dezvoltarea economiei, științei și culturii socialiste, în ridicarea bunăstării poporului, precum și asupra preocupărilor actuale și de perspectivă ale Partidului Comunist Român și Partidului Muncitoresc Unit Polonez pentru asigurarea progresului multilateral al societății socialiste. Convorbirile s-au desfășurat într-o atmosferă prietenească, de deplină înțelegere, stimă și respect reciproc.

Depunerea unei coroane de flori la Monumentul eroilor luptei pentru libertatea poporului și a patriei, pentru socialism

Delegația de partid și guvernamentale a Republicii Populare Polone, condusă de tovarășii Władysław Gomułka, prim-secretar al Comitetului

Central al Partidului Muncitoresc Unit Polonez, și Józef Cyrankiewicz, membru al Biroului Politic al C. C. al P.M.U.P., președintele Consiliului de Miniștri al Republicii Populare Polone, a depus o coroană de flori la Monumentul eroilor luptei pentru libertatea poporului și a patriei, pentru socialism.

La solemnitatea care a avut loc cu acest prilej au fost prezenți tovarășii Gheorghe Pană, Dumitru Popa, Vasile Patilinet, Bujor Almasan, ministrul industriei miniere și geologiei, general-locotenent Ion Coman, membru al Consiliului de Stat, adjunct al ministrului forțelor armate, Nicolae Ionescu, adjunct de șef de secție la C. C. al P.C.R., Nicolae Ecobescu, adjunct al ministrului afacerilor externe, Tiberiu Petrescu, ambasadorul României la Varșovia, generali și ofițeri superiori.

În fața monumentului era aliniată o companie de onoare. Fanfara a intonat imnurile de stat ale Republicii Socialiste România și Republicii Populare Polone.

După depunerea coroanei de flori, cei prezenți au păstrat un moment de reculegere. Ei au trecut apoi prin rotunda Mausoleului, aducând un omagiu celor dispăruți.

Solemnitatea a luat sfârșit prin defilarea companiei militare de onoare.

Toastul tovarășului Nicolae Ceaușescu

Stimate tovarășe Gomułka,
Stimate tovarășe Cyrankiewicz,
Onorați oaspeți,

Este o deosebită plăcere să vă avem în mijlocul nostru în această seară și să vă adresez, în numele Comitetului Central al Partidului Comunist Român, al Consiliului de Stat și al guvernului Republicii Socialiste România, al întregului nostru popor, un cald salut tovarășesc. Manifestările de simpatie și cordialitate cu care populația Bucureștiului v-a întâmpinat astăzi, dragi oaspeți, sint o vie expresie a sentimentelor de prietenie și stimă reciprocă ce leagă popoarele română și poloneză, o ilustrare a năzuinței țărilor noastre socialiste de a consolida continuu colaborarea lor multilaterală.

Sintem bucuroși să constatăm și cu această ocazie că relațiile dintre România și Polonia — cu tradiții îndelungate în trecutul celor două țări, și care au ca fundament durabil comunitatea orinduirii social-politice, a aspirațiilor și telurilor fundamentale, lupta pentru triumful socialismului și păcii — cunosc o largă dezvoltare pe plan politic, economic, științific și cultural, în folosul și interesul ambelor noastre popoare, al cauzei celor ce muncesc de pretutindeni.

Poporul nostru este așezat cu toate forțele în vastul program de dezvoltare a forțelor de producție, a științei și culturii, de construire a societății socialiste multilaterale dezvoltate, trasat de Congresul al X-lea al Partidului Comunist Român. Veti avea prilejul, stimati oaspeți, ca în timpul vizitei dumneavoastră, întâlnindu-vă cu oameni ai muncii din țara noastră, să cunoașteți preocupările și munca lor, prefacerile innoi-

toare care au loc în România, în modul de trai al maselor populare.

În țara noastră sint cunoscute și se bucură de prețuire, realizările importante dobândite de poporul polonez, sub conducerea Partidului Muncitoresc Unit Polonez, în fărâșirea unei economii moderne, în creșterea nivelului de trai al oamenilor muncii, în edificarea noii orinduirii socialiste.

Succesele pe care le obțin popoarele noastre în înflorirea patriilor lor reprezintă o contribuție importantă la înfățișarea sistemului mondial socialist, la cauza generală a păcii și progresului în lumea contemporană.

Totodată, dezvoltarea dinamică a economiei țării noastre, progresele înregistrate în industrie și în celelalte domenii de activitate au permis diversificarea schimburilor și extinderea colaborării și cooperării în producție, în știință și tehnică dintre România și Polonia. Fără îndoială că discutăm pe care le vom purta vor oferi prilejul de a explora noi posibilități și de a iniția noi acțiuni în vederea intensificării colaborării reciproce avantajoase româno-poloneze. O contribuție de cea mai mare importanță în evoluția de viitor a relațiilor multilaterale și a prieteniei dintre popoarele și țăările noastre va aduce fără îndoială Tratatul de alianță și asistență mutuală pe care îl vom semna în aceste zile.

Preocuparea pentru întărirea prieteniei și colaborării cu Polonia se inscrie în ansamblul politicii externe a țării noastre de dezvoltare a relațiilor frățești cu toate țările socialiste. România dezvoltă colaborarea economică, politică, militară, tehnico-științifică și culturală cu țările membre ale C.A.E.R., cu sta-

tele participante la Tratatul de la Varșovia, cu toate țările socialiste, militând neobosit pentru întărirea coeziunii și unității sistemului socialist mondial.

Acționăm, în același timp, pentru lărgirea legăturilor cu toate țările lumii, fără deosebire de orinduire social-politică. La temelia relațiilor cu toate statele așezăm principiile independenței și suveranității naționale, egalității în drepturi, neamestecului în treburile interne, avantajului reciproc.

Constatăm cu satisfacție că în viața politică europeană se dezvoltă curentul favorabil pregătirii și încheierii conferinței general-europene care ar putea constitui un moment de seamă în procesul de întărire a securității și păcii pe continent.

România ca și celelalte țări iubitoare de pace, este profund interesată în înlăturarea focarelor de război existente azi în lume, precum și a tuturor surselor de încordare și tensiune care exercită o influență negativă asupra atmosferei politice internaționale, periclitând interesele păcii.

În încheiere, aș dori, stimati oaspeți, să reafirm convingerea că vizita dumneavoastră în România va marca un moment important în dezvoltarea relațiilor noastre prietenești, în promovarea colaborării și cooperării multilaterale româno-poloneze, în interesul celor două țări și popoare, al cauzei socialismului și păcii în lume.

Permiteți-mi să ridic paharul în sănătatea tovarășului Gomułka și în sănătatea tovarășului Cyrankiewicz; în sănătatea tuturor oaspeților noștri; pentru prietenia și colaborarea multilaterală dintre țările, țăările și popoarele noastre; pentru triumful cauzei socialismului, păcii și prieteniei între popoare!

Dragă tovarășe Ceaușescu,
Stimată asistentă,

Permiteți-mi să exprim mulțumirile mele cordiale tovarășului Ceaușescu pentru cuvintele prietenești adresate partidului, guvernului și poporului nostru, precum și Poloniei populare.

Am primit cu satisfacție invitația de a efectua o vizită în țara dumneavoastră, în cursul căreia vom semna noul Tratat de prietenie, colaborare și asistență mutuală dintre Republica Populară Polonă și Republica Socialistă România.

Cei 20 de ani care s-au scurs de la încheierea primului nostru Tratat de alianță au constituit o perioadă de mari succese în toate domeniile vieții sociale, economice și culturale ale ambelor noastre țări, o perioadă de dezvoltare favorabilă a colaborării polono-române. În condițiile construcției socialiste, prietenia polono-română a găsit posibilități utile de dezvoltare și s-a transformat într-o direcție trinitică a politicii partidelor și statelor noastre. Putem să constatăm că colaborarea noastră în domeniul politic, economic, tehnico-științific și cultural aduce foloase reciproce și servește bine intereselor ambelor popoare și țări.

Legăturile de cooperare multilaterală unesc, de asemenea, Polonia și România în cadrul statelor socialiste membre ale C.A.E.R. Ritmul mereu crescând de industrializare și modernizare a economiei și

progresul tehnic care se dezvoltă în mod dinamic necesită perfecționarea și adâncirea formelor colaborării reciproce. Colaborarea statelor socialiste în cadrul C.A.E.R. constituie o pîrgie indispensabilă a creșterii continue a forței lor economice și întăririi întregii comunități socialiste.

Țările noastre, legate prin tratate de alianță și unite prin Tratatul de la Varșovia, duc o politică de întărire a păcii și securității pe continentul nostru. Constatăm cu satisfacție că această politică aduce în ultima perioadă rezultate vizibile în domeniul normalizării relațiilor europene. Nu incapă nici o îndoială că, întărind unitatea țărilor socialiste pe baza principiilor internaționalismului proletar și sporind forțele economice ale comunității noastre, vom obține noi succese în lupta împotriva imperialismului, vom crea o bază trinitică pentru pacea în lumea întreagă.

Sintem convinși că, în cursul vizitei noastre în România, vom efectua un schimb util de păreri în domeniul colaborării noastre bilaterale și al altor probleme care interesează în mod vital țăările noastre. Ne bucurăm că vom putea vizita unele întreprinderi industriale din țara dumneavoastră și să ne întâlnim cu muncitorii români, inginerii și activiștii economici, a căror muncă creează bogățiile materiale ale țării dumneavoastră. Vizita și convorbirile noastre vor contribui în mod

sigur la adâncirea continuă a relațiilor prietenești dintre Polonia și România.

Doresc să exprim convingerea că noul Tratat pe care îl vom semna va inspira dezvoltarea continuă a colaborării în producție, știință, tehnică și cultură, va promova dezvoltarea favorabilă a Poloniei Populare și a României Socialiste și va constitui o contribuție importantă la înfățișarea coeziunii mișcării comuniste și muncitorești internaționale. Dorința noastră comună este ca acest document pe care îl vom semna să se transforme într-un factor creator în realizarea acestor scopuri.

În numele delegației noastre, vă mulțumesc încă o dată în mod cordial pentru ospitalitatea și primirea călduroasă, care constituie o dovadă a vitalității alianței dintre popoarele și statele noastre și vă urez, dragi tovarășii și prietenii, dumneavoastră, întregului popor român, noi realizări în construcția socialismului, precum și noi succese în lupta noastră comună pentru pace și socialism.

Ridic acest pahar pentru dezvoltarea continuă a prieteniei și colaborării dintre Republica Populară Polonă și Republica Socialistă România, pentru unitatea țărilor socialiste spre binele cauzei păcii și socialismului, pentru Comitetul Central al Partidului Comunist Român și secretarul general al Partidului, tovarășii Nicolae Ceaușescu, pentru sănătatea dumneavoastră, dragi tovarășii și prietenii, pentru prosperitatea poporului român!

SOSIREA ÎN CAPITALĂ

(Urmare din pag. 1)

tați cordial de tovarășul Nicolae Ceaușescu. Conducătorii de partid și de stat ai celor două țări își sting călduros minile.

Tovarășul Władysław Gomułka prezintă tovarășului Nicolae Ceaușescu și celorlalți conducători de partid și de stat români, veniți în întâmpinare, pe membrii delegației de partid și guvernamentale a Republicii Populare Polone: Bolesław Jaszczuk, membru al Biroului Politic, secretar al C. C. al P.M.U.P., Mieczysław Jagielski, membru supleant al Biroului Politic al C. C. al P.M.U.P., vicepreședinte al Consiliului de Miniștri, Adam Willmann, adjunct al ministrului afacerilor externe, și Jaromir Ochędusko, ambasadorul Republicii Populare Polone la București.

La rîndul său, tovarășul Nicolae Ceaușescu prezintă înalților oaspeți pe conducătorii de partid și de stat români prozești pe aeroport.

Comandantul gărzii de onoare prezintă raportul. Sint intonate imnurile de stat ale Republicii Populare Polone și Republicii Socialiste România. Se trag 21 de salve de artilerie.

Tovarășii Władysław Gomułka și Nicolae Ceaușescu

trec în revistă garda de onoare.

Oaspeților le sint prezentați apoi șefii misiunilor diplomatice și persoanele oficiale române venite în întâmpinare.

Tovarășii Władysław Gomułka, Józef Cyrankiewicz împreună cu tovarășii Nicolae Ceaușescu primesc defilarea gărzii de onoare. Apoi conducătorii de partid și de stat polonezi și români se îndreaptă spre salonul oficial al aerogării, în aclamațiile a numeroși bucureșteni veniți pe aeroport să întâmpine pe înalții oaspeți. Un grup de pionieri oferă oaspeților buchete de flori.

Tovarășii Władysław Gomułka și Nicolae Ceaușescu iau loc apoi într-o mașină deschisă, escortată de motocicliști, îndreptându-se spre reședința rezervată oaspeților.

La intrarea în Capitală, ca și pe străzile Bucureștiului, zeci de mii de cetățeni salută cu căldură și entuziasm pe tovarășii Nicolae Ceaușescu și Władysław Gomułka, aclamă îndelung pentru prietenia româno-polonă, pentru alianța și colaborarea dintre partidele, țările și popoarele noastre.

Fluturind stegulețe cu însemnele de stat ale Poloniei și României, cetățenii Capitalei au urât bun venit pe mealeagurile patriei noastre tovarășilor Władysław Gomułka, Józef Cyrankiewicz și celorlalți

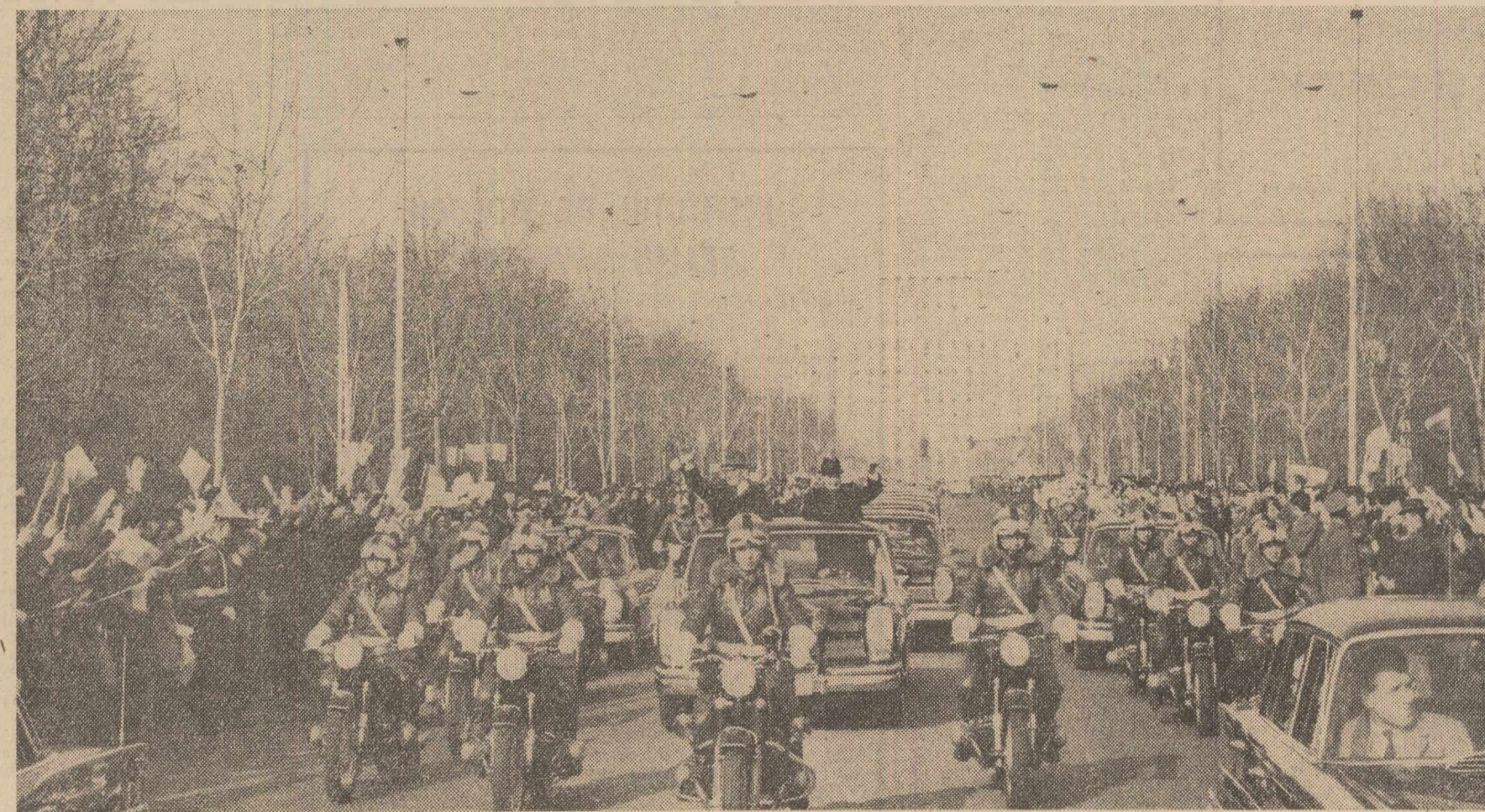
membru ai delegației de partid și guvernamentale a Republicii Populare Polone, reprezentanți ai poporului frate polonez, de care poporul nostru

este legat printr-o prietenie cu tradiții istorice, care a dobândit în anii socialismului amploarea și triniticia conferită de comunitatea orinduirii so-

ciale, de unitatea telurilor și aspirațiilor fundamentale.

Aceste manifestări de prietenie și prețuire dau expresie dorinței și hotărârii poporului

român de a adînci alianța și colaborarea dintre partidele și țările noastre în interesul ambelor popoare, al cauzei păcii și socialismului.



Pe străzile Capitalei, zeci de mii de cetățeni au salutut cu căldură și entuziasm pe tovarășii Nicolae Ceaușescu și Władysław Gomułka

CERED: SIOFEN
DE SERVICEIN

de unde va pleca spre
Ghencea, miercuri 11
0, ora 13. (49372)

tie, Rodica fiică, Jeni
prieteni anunță dece-
ui lor **CONSTANTIN**
planel în rezervă. Slujba
oficioasă azi 11 noiem-
4. la biserica Sf. Vasi-

15. II liceului din Ploiesti,
Academiei Comerciale,
etă moartea iubitelui co-
NICU CRISTESCU. In-
orele 14,30. (49191)
opiii multumesc colegilor
Petrolului, Grupul in-

dii, prietenilor, cunoştin-
celor care prin prezen-
telegrame i-au încurajat
ultim omagiu scumpului
LUNGU. (49054)

ie, Călin, Camelia copii,
aceiași durere Împlinirea
la moartea neprețuitu-
col. rez. **SIMINEL**
(47207)

...ă de urgență pen-
muncitori calificați
...ntori în construc-
...alații automatizări
...stabil în București

(5442)

pe toți foștii

(5541)

avea loc în sala
ateea sărbătoririi
ic din Dobrogea.
omert, Liceului
Tehnice Comer-
u promoția 1924

la Liceul econo-
15 telefon 14204.
(5556)

TEHNICA
UREȘTI
8,

N SPECIALITATEA

(5555)

ate
(5557)

IMIC

016230
urile E 50, Ep 25,
e de producție ti-
lemnului, plăci a-

pentru Ep 25, 8900
termă pe adresa
(5529)

—19; marți, miercuri,
se primesc zilnic
cu excepția zilei de

costul lor de uniu-
inducdu se costul

Primire la Consiliul de Miniștri

Vicepreședintele Consiliului de Miniștri, Ion Pătan, a primit, marți dimineață, pe Gheorghe Pavlov, ministrul chimiei și metalurgiei al R. P. Bulgaria, care împreună cu un grup de specialiști, face o vizită în țara noastră.

La primire, desfășurată într-o atmosferă cordială, prietenească, au participat Alexandru Boabă, ministrul petrolului, Nicolae Nicolae, ad-

junct al ministrului comerțului exterior, și Grigore Bărgăoanu, vicepreședinte al Comisiei guvernamentale de colaborare și cooperare economică și tehnică.

A participat Nicolla Kosturki, consilier al Ambasadei Bulgare la București.

Cu acest prilej au fost abordate unele aspecte privind colaborarea și cooperarea dintre cele două țări.

Unitățile Ministerului Industriei Construcțiilor de Mașini au îndeplinit planul cincinal

(Urmare din pag. 1)

de cost, peste prevederile planului cincinal, ceea ce s-a concretizat în obținerea pe această cale a unui beneficiu suplimentar de peste 3,5 miliarde lei.

Datorită acestor realizări grădite deosebite a partidului, a conducătorilor sale, a dumnezeavărilor personale, tovarășe Ceaușescu, sprijinul permanent la crearea de noi unități, dezvoltarea celor existente, alocarea de importante fonduri de investiții, în special în subramurile cele mai moderne: industria electrotehnică și electronică, de utilaj ener-

getic, construcția de mașini u-nelte, mijloace de transport, mecanică fină ș.a.

În pragul unei noi etape, exprimăm, în fața partidului și a dumnezeavărilor, hotărârea tuturor colectivelor de muncitori, ingineri, economiști și tehnicieni din unitățile Ministerului Industriei Construcțiilor de Mașini de a continua cu aceeași abnegație eforturile pentru realizarea și depășirea noilor sarcini ce ne revin în viitorul cincinal 1971-1975, în vederea ridicării pe o treaptă superioară a potențialului și eficienței economice românești.

Plecarea în R. D. Germană a unei delegații române la conferința științifică dedicată lui F. Engels

Martī seara a plecat în R. D. Germană o delegație a Partidului Comunist Român, condusă de Ion Popescu-Putur, membru al C.C. al P.C.R., directorul Institutului de studii istorice și social-politice de pe lângă C.C. al P.C.R., care va participa la Conferința științifică internațională organizată de C.C. al P.S.U.G. cu ocazia aniversării a 150 de ani de la nașterea lui F. Engels.

Din delegație fac parte conf. univ. dr. Gheorghe Badru, membru supleant al C.C. al P.C.R., adjunct de șef de secție la C.C. al P.C.R., și conf. univ. Mihai Petrescu.

La plecare, la aeroport, delegația a fost condusă de Mihai Dulea, adjunct de șef de secție la C.C. al P.C.R., Gheorghe Zaharia, director adjunct al Institutului de studii istorice și social-politice, precum și de Hans Voss, ambasadorul R.D. Germane la București.

Prima expediție științifică românească trans-africană a părăsit țara

Membrii primei expediții științifice românești trans-africane, aflați în drum spre graniță, au fost primiți, la Cluj, de tovarășul Aurel Duca, membru supleant al Comitetului Executiv al C.C. al P.C.R., prim-secretar al Comitetului județean de partid, și de profesorul Ștefan Pascu, membru corespondent al Academiei, rectorul Universității „Babeș-Bolyai” sub a cărei egidă se desfășoară această temerară călătorie de

studii. Conducătorul expediției, prof. univ. dr. docent Nicolae Bodnaricu, și-a exprimat hotărârea de a duce cu bine la capăt sarcinile complexe ce stau în fața exploratorilor români. Sute de studenți, cadre didactice universitare, oameni de știință și cultură din municipiul Cluj, oraș care a dat mulți exploratori vestiți, între care savantul Emil Racoviță, au făcut cuceririlor cercetători o caldă manifestare de simpatie și îmbărbătare.

Cum pregătiți trecerea la realizarea planului pe 1971?

(Urmare din pag. 1)

tru asigurarea cadrelor necesare asigurarea vor fi facilită, pe lângă

Ce înseamnă un spor de unu la sută la productivitate

Ing. Mircea Urmuzache

director general al Combinatului de tricotaie nr. 2 București

Încă în luna iunie combinatul de tricotaie nr. 2 din București raporta îndeplinirea planului cincinal, iar, după calcule preliminare, până cel târziu la 20 decembrie vor fi realizate și sarcinile planului pe acest an. Consemnând aceste rezultate avem satisfacția să constatăm că ele reprezintă roadele unor eforturi omogene ale colectivelor tuturor întreprinderilor noastre — Adeșgo, Cîrluț, Tricotaia roșu și celelalte — că în combinatul nostru nu avem unele unități frustate și altele codase, fapt pe care îl considerăm ca una dintre cele mai semnificative înfăptuiri.

Calele pe care le-am înțepins ne îndreptătesc concluzia că până la finele anului vom putea livra beneficiarilor interni și celor de peste hotare o producție globală și marfă

alți factori pe care nu i-am amintit, în special din sfera tehnologică, îndeplinirea exemplară a planului pe 1971.

organizării producției și a muncii. Pe baza planului de măsuri pe care l-am pregătit, substanțial îmbunătățit prin propunerile venite din rîndul colectivelor noastre de muncă, simțim conștient că vom reuși să ridicăm pe noi coordonate nivelul productivității muncii.

Dintre măsurile în curs de aplicare în vederea sporirii productivității muncii, amintim optimizarea transporturilor interne (la „Adeșgo”), introducerea unor zone de deservire marșrută la mașinile de tricotaie (Tricotaia roșu), transformarea mașinilor cu cilindru fix în mașini cu cilindru mobil (Fabrica de ciorapi București), aplicarea unor noi dispozitive și a unor importante inovații. Faptul că avem deja contractată întreaga producție a primului trimestru și acum se pregătesc contractele pentru trimestrele II și III din 1971 ne permite să pregătim de pe acum în mod minuios producția viitoare. Fără a neglija însă și unele probleme de perspectivă mai largă. Astfel, în vederea deplină a fabricii de tricotaie Cîrluț, totodată, împreună cu Institutul de cercetări textile continuăm în mod asiduu experimentările în vederea introducerii în fabricație a fibrelor poliestere în amestec cu bumbac, ceea ce ne va permite renunțarea la importul unor mari cantități de materii



Noul hotel de lângă telefericul din Poiana-Brășov se află în stadiu de finisaj în interior și parțial în exterior. Această nouă unitate dispune de 150 camere cu 350 locuri, cu confort super, iar Restaurantul, Braseria și Barul vor putea servi circa 700 persoane. Pînă la sfîrșitul acestui an hotelul va fi dat în folosință.

Foto: NICU VASILE

AM AFLAT PENTRU DV.

SE EXTINDE PORTUL CONSTANȚA

CONSTANȚA (coresp. R.I. — I. Popovici). S-a recepționat un nou obiectiv din vastul plan de extindere a portului maritim Constanța: dana numărul 69 din noul bazin portuar. Acesta dăna care include marea de sud al bazinului are o lungime de 317 metri și este destinată acostării navelor de mărfuri generale. În ultima vreme în acest port au mai fost date în folosință magazia de mărfuri generală cu o suprafață de 9.300 m.p. și o linie de cale ferată de 1.400 metri, terminându-se totodată lucrările de amenajare a cheurilor de la danele nr. 53 și 63, prevăzute în etapa a doua.

În prezent se află în curs de realizare și alte lucrări de extindere a portului printre care 6 noi linii de cale ferată cu o lungime totală de 6 km., un depozit de produse chimice, un depozit de azotat de amoniu, noi platforme pentru mărfuri etc.

EXTINDEREA CAPACITĂȚII FABRICII DE BERE DIN AZUGA

PIOIEȘTI (coresp. R.I. — Alex. Mihai). La fabrica de bere din Azuga sînt în curs de desfășurare lucrările pregătitoare pentru începerea montării unei noi linii de îmbuteliere a berii la sticle. Capacitatea noii instalații este de 12.000

sticle pe oră cu 8.000 mai mult decît la actualele linii.

Creșterea capacității de îmbuteliere va permite fabricii de bere din Azuga ca în sezonul viitor să satisfacă mai bine cererile de bere la sticlă.

HAN LA DRAGANEȘTI-VLAÇA

ALEXANDRIA (coresp. R.I. — Th. Flămînzeanu). La intrarea în comuna Dragănești-Vlaça, în pădurea din localitate, la numai 55 km. de București, a fost amenajat și dat în folosință, de curînd, un elegant han turistic, cu restaurant, unde se pot găsi preparate specifice ținutului.

NOI CADRE MEDICALE ÎN JUDEȚUL MARAMUREȘ

BAIA MARE (coresp. R.I. — Radu Piciu). Din promoția acestui an la institutul medico-farmaceutic din țară, județului Maramureș i-au fost repartizați 34 de medici de toate specialitățile. Ei vor completa posturile vacante din comunele și orașele județului, iar o dată cu încadrarea noilor absolvenți, la fiecare medic din județul Maramureș îi vor reveni în medie cu 40 de oameni mai puțin decît în anul precedent.

DEZVOLTAREA ORAȘULUI FIENI

TÎRGOVIȘTE (coresp. R.I. — Al. Mihai). În centrul muncitoresc dimbovităean, orașul

Fieni, s-a dat recent în folosință un mare complex comercial. Se mai află în construcție un mare complex de deservire al cooperății meșteșugărești. Paralel se lucrează la ridicarea mai multor blocuri cuprinzînd peste 400 apartamente, iar asfaltarea șoselei de legătură cu orașul Pucioasa (peste 10 km) se află în faza finală.

SURSE BOGATE DE APE MINERALE LA RM. VILCEA

RM. VILCEA (coresp. R.I. — V. Lazăr). În parcul Zăvoii din Rm. Vilcea s-a executat un foraj la 538 m — prin care s-au pus în evidență surse bogate de ape minerale. Avînd o concentrație mare sau medie în ioduri, bromuri, cloruri de sodiu etc., apele sînt indicate pentru afecțiuni reumatice și postreumatice ale aparatului locomotor, pentru maladii ale nervilor periferici, pentru afecțiuni ginecologice și în cură internă pentru afecțiuni renale și digestive. Pe plan local s-a și amenajat un indicator în vederea utilizării lor, cercetările în această direcție deschînd noi perspective municipiului de pe Olt.

LOTO

Numerale extrase la tragerea excepțională din 10 noiembrie 1970

EXTRAGEREA I: 13 57
31 41
EXTRAGEREA a II-a: 58
42 57 6 39 12
EXTRAGEREA a III-a: 68
1 39 51 61 46 66 66
EXTRAGEREA a IV-a: 65
62 83 2 53 77 89 88

Fond de premii: 1.583.637 lei.

Plata premiilor pentru această tragere se va face astfel: în Capitală: începînd de marti 24 noiembrie pînă la 24 decembrie 1970 inclusiv; în țară: începînd de aproximativ vineri 27 noiembrie pînă la 24 decembrie 1970 inclusiv.

Reînnoiți-vă abonamentul pentru anul 1971 la ziarul



ROMANIA LIBERA

Abonamentele se primesc la toate oficiile și agențiile P.T.T.R. de la orașe și sate, factorii poștali, difuzorii de presă din întreprinderi și instituții.

prime. Un domeniu în care înțepinăm încă greutăți este asigurarea coloranților, chimicilor și accesoriilor necesari producției viitoare. Folosesc acest prilej pentru a solicita un sprijin mai activ din partea forurilor centrale în a căror sar-

cină intră rezolvarea acestor probleme.

În concluzie, scoțesc ca toate fabricile noastre se prezintă la startul viitorului cincinal bine pregătite și că ele vor onora și pe viitor îndatoririle ce li s-au încredințat.

Un metru cub de lemn în 1971 va „cîntări” mai mult decît în 1970

Ing. Cornel Broșteanu

director general al C.E.I.L. — Cluj

Ne mai despart doar cîteva zile de momentul cînd muncitorii, tehnicienii și specialiștii combinatului nostru vor raporta îndeplinirea integrală a sarcinilor prevăzute pentru actualul cincinal (31 decembrie).

Paralel cu această preocupare avem în vedere altă finalizare în bune condiții a obiectivelor stabilite pe planul anului curent, cit și o seamă de măsuri preliminare menite să asigure, încă din prima lună a anului viitor condițiile optime desfășurării, la un nivel superior, a întregii noastre activități.

Plecînd în acest sens rezultatele pe care le-am dobîndit în cele zece luni ce au trecut din acest an, cînd la producția globală și marfă am obținut o depășire valorică de 14 milioane și, respectiv — 13.600.000 lei avînd garanția că pînă la sfîrșitul anului sporurile respective vor fi și mai substanțiale. Aceste sporuri de producție au fost posibile în primul rînd, datorită folosirii cu chibzuință a materiei prime, reducerii substanțiale a consumurilor specifice de lemn.

Revenind la ideea enunțată

mai sus aș dori să amintesc faptul că încă de pe acum în atenția colectivului nostru pe primul plan se află cele mai eficiente măsuri menite să asigure în viitor o valorificare tot mai bună a masei lemnosă. În acest scop a fost finalizat recent un amplu plan de măsuri din ale căror prevederi aș cita doar cîteva: pentru un viitor apropiat vom proiecta și pune în fabricație noi tipuri de mobilă moderne cu caracteristici funcționale și calități ridicate, utilizînd în acest scop metalul și sticla. De asemenea, pentru reducerea consumurilor specifice la bogată colecție de articole de uz gospodăresc pe care o vom expune într-o expoziție ce se va organiza în cursul acestei luni la Cluj.

Cu alte cuvinte din imensa bogăție a pădurilor noastre dorim să nu risipim nici măcar acel minuscul praf de rumeguș,

BREVIAR CULTURAL

● LA CASA ARTELOR din Sibiu s-a deschis o expoziție de artă populară din Renania, piesele expuse aparținînd muzeului în aer liber din Kommern.

● ZILELE trecute a avut loc la Casa de cultură a sectorului 8, sediul lunar de lucru a Cafelei epigramistilor „Cîncinat Pavelescu” din București, în vederea pregătirii unei plachete cu epigrame și unele epigrame ale membrilor săi.

● ANSAMBLUL folcloric profesionist „Hategana”, înființat recent la Deva, a prezentat la Hunedoara primul spectacol din actuala sațiune, intitulat „De la Hateg pînă la Brad”.

● LA DOUA SAPTAMINI de la inaugurarea stagiunii teatrale bîdmărene, iubitorii de teatru din localitate au făcut cîunostă pînă a seară cu dramaturgia lui Gerhardt Hauptmann, cu ocazia reprezentării dramei „În amurg”, în premieră pe tară, sub direcția de scenă a lui Petru Mihail.

● ÎN SĂLILE Muzeului de artă din Cluj a avut loc vernisajul expoziției picturii Nicolae Brana.

● STUDENȚII Institutului de teatru de limbă maghiară din Tg. Mureș au prezentat prima premieră a anului școlar pînă „Donna Juana” de Radu Stanca. Regia spectacolului este semnată de Gergely Geza.

● ÎN ORGANIZAREA muzeului din Sf. Gheorghe, la Miercurea Ciuc s-a deschis o expoziție etnografică intitulată „Păpuși în port popular”. În cadrul expoziției sînt expuse costume populare maghiare din zonele văilor Mureșului, Gîrniesului, Calatei, Timarvelor etc.

● LA CRAIOVA și Calafat, județul Dolj, se află deschise expozițiile personale ale unor artiști plastici locali. În sălile muzeului din Calafat a fost deschisă expoziția de pictură și grafică a pictorului craiovean Ion Hagiescu. În sala Casei județene a creației populare din Craiova, profesorul Dan Neamtu din comuna Bîrca, a deschis o expoziție de pictură și grafică.

AGENDA ZILEI • AGENDA ZILEI

Între 3 și 10 noiembrie, la invitația Ministerului Industriei Miniere și Geologiei, ne-a vizitat țara o delegație de specialiști din R. P. Polonă, condusă de Vladimir Leiciak, adjunct al ministrului industriei grele.

În timpul sederii în țara noastră, oaspeții polonezi au vizitat obiective ale industriei miniere și de metalurgie neferoase. De asemenea, au purtat convorbiri la Ministerul Industriei Miniere și Geologiei, în legătură cu dezvoltarea cooperării dintre Republica Socialistă România și Republica Populară Polonă în domeniul industriei miniere și al metalurgiei neferoase în acest scop încheindu-se un protocol.

În după-amiaza zilei de marți, delegația de specialiști polonezi a părăsit Capitala, îndreptîndu-se spre patrie.

S-au împlinit 90 de ani de la nașterea lui Mihail Sadoveanu, reprezentant de seamă al literelor românești.

În semn de omagiu adus marelui scriitor, secția de literatură și artă a Academiei Republicii Socialiste România a organizat marți dimineață o sedință publică de comunicări în cadrul căreia acad. Alexandru Philippide, acad. Geo Bogza, Demostene Botez, membru corespondent al Academiei și Petre Popescu Cogan, doctorand în filologie, au evocat momente din viața și creația marelui maestru al literaturii noastre.

În prezența a numeroși specialiști și reprezentanți ai unor întreprinderi de comerț exterior, marți dimineață, întreprinderea maghiară de comerț exterior „Komplex” din Budapesta a deschis o expoziție tehnică în pavilionul „E” din cadrul Complexului expozițional din Piața Științei din Capitală.

În baza unei înțelegeri între întreprinderea de transporturi aeriene române „Tarom” și organizațiile de comerț exterior din țară cu firma canadiană „Crestin”, au fost înființate curse aeriene directe de mărfuri pe traseul București—Shannon (Irlanda)—Gander (Terra-Nova)—Montreal. Aceste curse se efectuează cu avioane turbopropulsoare de mare capacitate și viteză, de tip IL-18.

Începînd de marți, publicul bucureștean i se oferă posibilitatea să ia contact cu arta unui valoros pictor și grafician sovietic, artistul emerit V. N. Goriaev, laureat al Premiului de Stat, care expune în sala Dalles din Capitală, prin intermediul Uniunii Artiștilor Plastici din țara noastră, circa 120 de desene alb-negru și color-grafică de carte, caricatură, peisaj, natură moartă etc. Cu acest prilej, graficianul Marcel Chirnoacă, secretar al U.A.P. și V. N. Goriaev, prezent la deschiderea expoziției sale, au rostit alocuțiuni.

Cu prilejul aniversării a 150 de ani de la nașterea lui Friedrich Engels, marți seara la Casa prieteniei româno-sovietice din Capitală a fost organizată o manifestare în cadrul căreia, publicistul Ion Felea, de la Institutul de studii istorice și social-politice de pe lângă C.C. al P.C.R., a conferențiat despre personalitatea și opera lui Engels în presa românească de-a lungul anilor.

Delegația comercială a statului Pennsylvania, condusă de Raymond P. Shafer, guvernatorul statului, care a făcut o vizită în țara noastră, a părăsit marți după-amiază Capitala.

SPORT • SPORT • SPORT

Azi la Cardiff: România — Țara Galilor

Coroșpondență

de la trimisul nostru,
Ion Bocioacă

Am promis în corespondența transmisă ieri că astăzi voi oferi cititorilor noștri amănunte de ultimă oră din tabăra echipei care se vor înfrînta în această seară, pe gazonul stadionului „Ninian Park” din Cardiff. Mai întîl citeva amănunte despre starea timpului. Alci plouă de 12 ore, este foarte frig, bate vîntul și sînt foarte puține șanse ca vremea să se îndrepte, spre marea bucurie a fotbalistilor galezi, obișnuiți din tîrziu în fiu să joace pe o asfințită vreme.

Dorind să pătrund în cartierul general al fotbalistilor galezi a trebuit să fac marți dimineață cu mașina un voiaj de 35 kilometri pînă pe țărmul golfului Bristol, acolo unde se află cîcheta stațiune turistică Porthcawl, preferată de antrenorul echipei galeze pentru liniștea desăvîrșită ce domnește aici în sezonul rece.

La hotelul „Seabank” acolo unde se află cantonată echipa galeză, l-am întîlnit pe dl. Trevor Morris, fost antrenor al cîtorva echipe divizionare de club și al naționalei Țării Galilor, azi secretar general al Federației de fotbal, cu care am purtat o scurtă discuție. Domnia-sa ne-a spus că meciul cu

Revenind la Cardiff am întîlnit la hotel „Park”, echipa noastră care tocmai se întorsese de la un antrenament de trei sferturi de oră făcut pe un teren din apropierea stadionului „Ninian Park”. De la Angelo Năulescu, prudent ca de obicei, nu am putut smulge decît o frază în care se declara multumit de gazonul stadionului. Și, bineînțeles, formația cu care va începe meciul: Răducanu—Sătmăreanu, Lupescu, Dinu, Mocanu—Dumitru, Radu, Dumitru—Negru, Dobrin, Dumitrescu, Florian Dumitrescu, Meciu va fi condus de arbitrul olandez Van Gemert.

Partida de la Cardiff va fi transmisă în întregime de posturile noastre de radio pe programul I cu începere de la ora 20.25.

MERIDIANE

pregătirii sportivilor în vederea Olimpiadei din anul 1972.

● A PRODUS o mare senzație stirea publicată de presa sportivă din R. D. Germană care anunță retragerea din activitate competițională a cunoscutului campion mondial de patinaj artistic, Gabriele Seyfert. Pe viitor ea va activa ca antrenore în orașul Karl Marxstadt.

● CU OCAZIA recentului Congres al Federației internaționale de box s-a luat hotărîrea înființării unei a 12-a categorii (de greutate) super-grea, pentru boxerii peste 88 kg. Cu acest prilej au mai fost adoptate două alte hotărîri: a) în cazul unui boxer care este K.O., în rîng nu poate pătrunde decît medicul de serviciu; b) partea mînușilor de box cu care se poate lovi adversarul va fi de altă culoare, ceea ce va îngădui să se urmărească dacă loviturile sînt executate corect. Nu s-a ajuns la nici o concluzie în privința altor probleme ridicate: sistemul de calificare pentru Jocurile Olimpice (într-un prezent sînt 121 țări afiliate și există posibilitatea ca la München să participe cîte 50—60 boxeri la fiecare categorie) și cel al sistemului de arbitraj în cîinci.

● CONSILIUL Asociației europene de atletism care și-a desfășurat lucrările la Paris, în prezența reprezentanților din 27 de țări, a hotărît ca a treia ediție a campionatelor europene pe teren acoperit să se desfășoare la Grenoble (Franța) în zilele de 11 și 12 martie 1971. Campionatele europene pe teren acoperit rezervate juniorilor vor avea loc în 1973, orașul organizator urmînd să fie desemnat la reuniunea ce va avea loc în aprilie 1971.

● COMISIA pentru calendarul european de atletism de comun acord cu reprezentanții Comitetului olimpic al R. F. a Germaniei a hotărît să se organizeze anul viitor la München, la 4 și 5 septembrie, „Zilele preolimpice” la atletism, care vor constitui o verificare a

Bobby Fischer (S.U.A.) unul din principalii favoriți ai turneului, a trebuit să se multumească cu remiza în partida cu vest-germanul Hubner. Minichi (Iugoslavia) a cîștigat la Naranja (Filipine). A fost consemnată remiza în partidele Gheller—Portisch, Ivkov—Larsen, Addison—Taimanov și Suttles—Smislov. Au fost întrerupte partidele Polugavski—Mickieg, Jimenez—Matulovic, Rubenetti—Panno, Uhlmann—Gligoric.

● ÎN CADRUL campionatului european de fotbal, astăzi mai sînt programate următoarele jocuri: Franța—Norvegia, Spania—Irlanda de nord; Scoția—Danemarca; R. D. Germană—Olanda (primele țări sînt gazde).

● ÎN CADRUL pregătirilor pentru meciul cu echipa Norvegiei din cadrul campionatului european de fotbal (programat duminică) selecționatul nostru a susținut un joc de verificare la Sofia cu formația Wismut Aue (R. D. Germană). Fotbaliștii bulgari au terminat învingători cu scorul de 3—0.

Pronosticul ziarului nostru la concursul Pronosport

1. U.T.A.—„U” Craiova	1
2. Steagul roșu	1
3. „U” Cluj—F.C. Argeș	1
4. Petrolul—Dinamo	X
5. Politehnica—Progresul	1
6. Juu—S.C. Bercu	1
7. Forul—C.F.R. Tim.	1
8. Flacăra—Milan	1
9. Inter—Torino	1
10. Juventus—Cagliari	X
11. Lanerossi—Napoli	2
12. Lazio—Roma	2
13. Varese—Bologna	X

GENERALUL CHARLES DE GAULLE A ÎNCETAT DIN VIAȚĂ

PARIS 10 (Agerpres). — Fostul președinte al Franței, generalul Charles de Gaulle, a încetat din viață subit luni seara, la reședința sa de la Colombey-les-Deux-Églises, în momentul în care lucra la redactarea celui de-al doilea volum al „Memoriilor speranței”. Imediat de această știre a devenit cunoscută la Paris, marți dimineață, președintele Republicii Franceze, Georges Pompidou a adresat națiunii o alocuțiune radiotelevizată, în care a subliniat meritele marelui dispărut.

Charles de Gaulle, una din cele mai proeminente personalități politice franceze s-a născut la Lille, la 22 noiembrie 1890, într-o familie de intelectuali. În 1912, absolvă școala militară din Saint-Cyr. Ca tânăr ofițer, participă la primul război mondial, distinguindu-se pe cimpul de luptă.

După război este chemat la școala din Saint-Cyr pentru a predă istoria militară. În 1924 este numit la statul major al armatei de pe Rin, apoi atașat la Consiliul Superior de Război. Se face cunoscut în cercurile militare prin teoriile sale cu privire la reorganizarea armatei. Între cele două războaie publice mai multe cărți și articole pe teme militare.

La începutul celui de-al doilea război mondial, la cinci zile după invadarea Belgiei și Olandei, colonelului de Gaulle i se încredințează comanda unei divizii de care blândete; sub comanda lui de Gaulle, divizia blindată respinge un atac german în apropiere de Lora. Este avansat la vîrsta de 40 de ani, general de brigadă, fiind cel mai tânăr general din armata franceză. În iunie 1940 este numit subsecretar de stat la Ministerul Apărării Naționale și al Războiului, în cabinetul lui Paul Reynaud.

La scurt timp după capitularea Franței, generalul de Gaulle pleacă la Londra, unde pronunță la radio, cunoscutul „Apel din 18 iunie”, prin care cheamă poporul francez la luptă pentru eliberarea patriei de sub ocupația hitleristă, pentru independența și onoarea ei națională. „Franța a pierdut o bătaie”, a spus el, „dar Franța nu a pierdut războiul”.

În perioada următoare, de Gaulle a desfășurat o vastă activitate pentru organizarea rezistenței franceze împotriva ocupației naziste, pentru eliberarea țării de coteropitori. El creează mișcarea „Franța liberă”, iar în 1943 constituie la Alger Comitetul de eliberare națională care, după un an, se transformă în guvernul provizoriu al Republicii Franceze. În Franța, mișcările de rezistență organizate în Consiliul Național al Rezistenței sprijină pe generalul de Gaulle.

Imediat după debarcarea trupelor aliate în Normandia, generalul de Gaulle pleacă, la 14 iunie 1944, în Franța, iar la 25 august sosește în Parisul eliberat de mișcarea de rezistență.

Adunarea Constituțională, aleasă în noiembrie 1944, confirmă pe șeful guvernului provizoriu în funcția sa și, prin vot unanim, îi acordă împuterniciri pentru formarea guvernului.

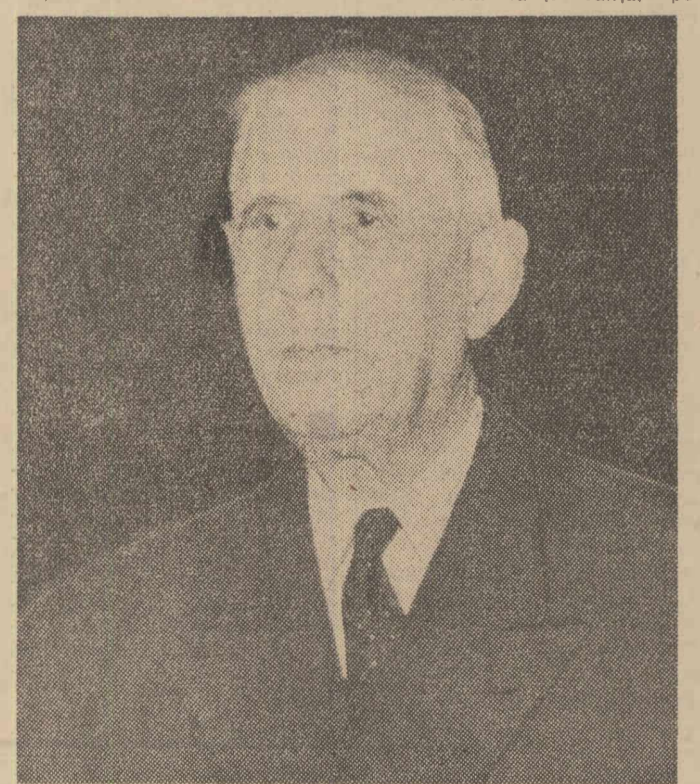
În ianuarie 1946, neobținînd unitatea de acțiune pe care o

considera necesară pentru îndeplinirea programului său, generalul de Gaulle demisionează și pleacă la Colombey-les-Deux-Églises. În iunie 1958, la chemarea președintelui R. Coty, generalul de Gaulle formează ultimul guvern al celui de-a IV-a Republici, fiind investit de Adunarea Națională ca președinte al Consiliului de Miniștri. În decembrie 1958 este ales președinte al celei de-a V-a Republici Franceze, funcție pe care o deține timp de zece ani și jumătate fără întrerupere.

În această înaltă funcție, generalul de Gaulle întreprinde o serie de acțiuni de mare importanță în politică. El pune capăt războiului din Algeria. Președintele de Gaulle între-

duce socială bazată pe principii independente naționale și neamnestucului în treburile interne, avantajului reciproc. În calitate de președinte al Franței el a adus o contribuție importantă la dezvoltarea colaborării țării sale cu statele socialiste. În 1964, Franța stabilește relații diplomatice cu China. De Gaulle întreprinde vizite de prietenie în U.R.S.S. și Polonia.

Vizita pe care Charles de Gaulle a făcut-o în 1963 în România a fost un eveniment istoric pentru adâncirea raporturilor de prietenie dintre poporul român și poporul francez, pentru dezvoltarea colaborării multilaterale economice, politice, tehnice, științifice, culturale dintre România și Franța, pe



prinde acțiuni hotărâte pentru întărirea independenței politice a Franței, hotărînd retragerea din Algeria a forțelor militare integrate ale NATO și lichidarea bazelor militare străine de pe teritoriul francez. De Gaulle a promovat o politică activă pentru asigurarea unei atmosfere de desindere în relațiile internaționale și dezvoltarea colaborării între toate statele lumii, indiferent de ori-

baza principiilor deplină egalității în drepturi, a stimei și avantajului reciproc.

La 28 aprilie 1959, după referendumul asupra reformei regionale și Senatului, generalul de Gaulle a renunțat la exercitarea funcției de președinte al Republicii Franceze. În aceste zile, poporul român împărtășește durerea opiniei publice din Franța, care a pierdut pe unul dintre cei mai proeminenți oameni politici ai săi.

Guvernul francez reunit într-o ședință extraordinară a hotărât ca funeraliile generalului de Gaulle să aibă loc joi dimineață, la ora 10.00 GMT, la Colombey-les-Deux-Églises, fără nici un fel de ceremonii oficiale, potrivit dorinței exprimate de fostul șef de stat în testamentul său. Președintele Franței, Georges Pompidou, va asista la funeralii cu titlu particular. Președintele de cîșt al guvernului francez, Loco Hamon, a anunțat că în ziua de 12 noiembrie va fi zi de doliu național. Dirapele vor fi coborâte în berna pe edificiile publice în tot cursul lunii noiembrie. În

momentul în care vor avea loc funeraliile generalului de Gaulle, la Catedrala Notre Dame de Paris se va desfășura un serviciu religios, la care vor asista membrii guvernului și al corpului diplomatic, precum și delegații din străinătate. Vestea încetării din viață a generalului Charles de Gaulle a îndurerat profund zecile de milioane de francezi. Numeroase personalități politice au exprimat omagiul lor fostului președinte, evocînd meritele acestuia în lupta pentru eliberarea Franței de sub ocupația nazistă și pentru dezvoltarea ulterioară a acestei țări.

Ministrul comerțului exterior al României la Pekin

PEKIN 10 — Corespondentul Agerpres, Ion Gălățeanu, transmite: Continuîndu-și vizita în R. P. Chineză, ministrul comerțului exterior al României, Cornel Burtică, a sosit marți la Pekin. La aeroport el a fost întâmpinat de Li Cîan, ministrul adjunct al comerțului exterior, funcționari superiori din Ministerul Afacerilor Externe și Ministerul Comerțului Exterior. Au fost prezenți de asemenea, Aurel Duma, ambasadorul României la Pekin, și membri ai ambasadei.

În seara aceleiași zile, Li Cîan, a oferit o masă în cinstea oaspetelui român.

Lucrările sesiunii Comitetului de solidaritate cu popoarele afro-asiatice

TRIPOLI 10 — Trimisul special Agerpres, Constantin Opriță, transmite: În capitala Libiei s-au deschis lucrările celei de-a 9-a sesiuni a Consiliului de solidaritate cu popoarele afro-asiatice (O.S.P.A.A.), la care participă delegații din 69 de țări ale lumii, precum și un număr de observatori. Din țara noastră, la parte o delegație formată din Stanciu Stoian, secretar general al Ligii române de prietenie cu popoarele din Asia și Africa, și Stanciu Brătescu, membru al Comitetului Național pentru apărarea păcii. Președintele conferinței, Saleh Bussir, a ținut mesaje de salut trimise pe adresa acestei reuniuni de numeroși șefi de state și guverne din diferite țări ale lumii, printre care și mesajul tovarășului Ion Gheorghe Maurer, președintele Consiliului de Miniștri al Republicii Socialiste România. Luînd cuvîntul la deschiderea reuniunii, vicepremierul Libiei, Abdul Salam Jallud, a precizat

CHILE: Președintele Allende despre direcțiile principale ale politicii interne și externe a guvernului său

Interviu acordat ziarului iugoslav „Politika”

SANTIAGO DE CHILE 10 (Agerpres). — Președintele Republicii Chile, Salvador Allende, a expus într-un interviu acordat trimisului special al cotidianului iugoslav „Politika” direcțiile principale ale politicii interne și externe a guvernului său și considerațiile sale cu privire la dezvoltarea internă ulterioară a țării. „Sintem o țară independentă, mică și subdezvoltată, care dorește pace și coexistență cu toate statele”, a declarat președintele Salvador Allende, „Dorim să contribuim la consolidarea păcii, la lupta dreaptă a țărilor în curs de dezvoltare și, în consecință, să promovăm o politică externă activă”. El a precizat apoi că în relațiile pe care Chile le va întreprinde cu toate statele lumii, indiferent de orindurea lor socială și politică, guvernul său va „cere respectarea principiilor autodeterminării, neinterferenței și suveranității tuturor țărilor. Iată de ce, a arătat el, vom stabili la momentul oportun vizita cu Republica Populă Chineză, Coreea de nord, Republica Democrată Germană, Vietnam”. Președintele a subliniat apoi că „în centrul activității externe a guvernului chilian trebuie să se afle colaborarea strînsă cu țările latino-americane”. Relațiile cu

Delegația iugoslavă și-a încheiat vizita la Sofia

SOFIA 10. — Corespondentul Agerpres, Gh. Ieva, transmite: Delegația iugoslavă în frunte cu Veliko Vlahovici și Krste Travenkovi, membri ai Consiliului Politic, secretar al C.C. al P.C. Bulgar, președintele Consiliului de Miniștri al R.P. Bulgariei.

În cursul convorbirilor purtate cu delegația bulgară condusă de Boris Velcev, membru al Biroului Politic, secretar al C.C. al P.C. Bulgar, cele două părți au expus pozițiile guvernelor lor asupra problemelor actuale ale relațiilor dintre cele două țări și au căutat de acord să continue convorbirile la o dată ce urmează să fie stabilită ulterior.

Convorbirile sovieto-americeane de la Helsinki

HELSINKI 10. — Trimisul special Agerpres, Aurel Zamfirescu, transmite: Convorbirile sovieto-americeane privind limitarea curselor înarmărilor strategice au continuat marți dimineață în cadrul unei ședințe de lucru ce a avut loc la sediul Ambasadei Uniunii Sovietice. După declarațiile oficiale ale șefilor celor două delegații, au

urmat discuții. Întreaga ședință a durat circa o oră. Discuțiile se desfășoară într-o atmosferă serioasă și cordială de lucru, iar cele două părți au căutat să găsească cele mai bune greșeli ce se realizează — s-a declarat oficial la sfîrșitul întâlnirii de marți. Viitoarea ședință va avea loc vineri dimineață, la sediul ambasadelor americane.

SESIUNEA O. N. U.

NEW YORK 10 (Agerpres). — Adunarea Generală a O.N.U., întrunită în ședință specială marți dimineață, a abordat în dezbatere raportul Comisiei de verificare a depunerilor puterii. Numeroși delegați s-au pronunțat pentru invalidarea scrisorilor de acreditare ale delegațiilor ciancaiste, care nu reprezintă pe nimeni și ocupă în mod ilegal locul ce revine Republicii Populare Chineză. Subliniînd poziția României în această problemă, reprezentantul permanent al țării noastre la O.N.U., ambasadorul Gheorghe Diaconescu, a arătat că Republica Populară Chineză este unul din cele două state fondatoare ale Națiunilor Unite și unul dintre cei cinci membri permanenți ai Consiliului de Securitate. Este

incontestabil — a subliniat el — că în Organizația Națiunilor Unite China trebuie să fie reprezentată de guvernul real al acestei țări, de guvernul care are dreptul de vot în numele poporului chinez, de guvernul Republicii Populare Chineză. Refuzul de a recunoaște această realitate — a subliniat vorbitorul — nu face decât să dăuneze profund capotării organizației de a-și îndeplini misiunea ce îi este încredințată prin Cartă. În încheiere, Gheorghe Diaconescu a arătat că delegația română se pronunță pentru invalidarea scrisorilor de acreditare ale ciancaistului, care ocupă în mod ilegal și abuziv locul legitim al R.P. Chineză la Națiunile Unite.

Guvernul R. D. G. dispus să negocieze cu guvernul R. F. G. probleme ale tranzitului reciproc

BERLIN 10 (Agerpres). — Guvernul R.D.G. s-a declarat dispus să înceapă negocierile cu guvernul R.F.G. asupra unor probleme ale tranzitului reciproc de persoane și mărfuri, cu condiția ca în Berlin occidental să înceteze orice activitate a altor state care contravin statutului pe baza dreptului internațional al acestui oraș și lezează interesele R.D.G. a declarat la televiziunea R.D.G. Walter Ulbricht, prim-secretar al C.C. al P.S.U.G., președintele Consiliului de Stat al R.D.G. „Acorduri de acest gen între guvernul R.D.G. și guvernul R.F.G., ca și între R.D.G. și Senatul vest-berlin, ar reprezenta contribuții importante la îmbunătățirea situației, a continuat Wal-

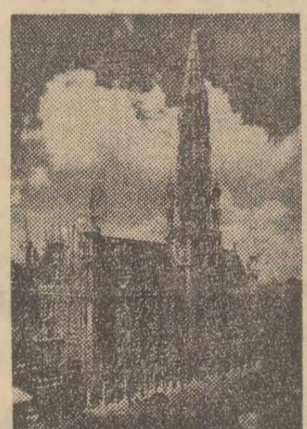
ter Ulbricht. Asămenea negocierii acordate sînt posibile numai pe baza respectării drepturilor suverane ale R.D.G. și a legislației sale, ca și pe baza normelor generale ale dreptului internațional, obținute în relații între state egale în drepturi și independente unul de celălalt”. Walter Ulbricht a spus de asemenea: „Atentatul criminal împotriva soldaților sovietici, care își fac datoria de sentinela la Monumentul Sovietic din Berlin occidental, arată că de periculoasă este situația din Berlin occidental datorită activității organizațiilor fasciste”. Subliniînd, apoi, că părerea emisă de unii oameni politici din Germania occidentală cu privire la existența unor „relații speciale” între R.D.G. și R.F.G. nu concordă cu realitatea, Walter Ulbricht a declarat că „opinia publică internațională s-a putut convinge că relațiile dintre R.D.G. și R.F.G., deci între două state suverane, trebuie să fie aceleași ca relațiile R.F.G. sau R.D.G. cu alte state suverane, independente unul de celălalt”.

Din declarațiile tuturor guvernelor europene — a spus vorbitorul, referîndu-se la problemele securității pe continent — reiese că, în fond, nu mai există o poziție principială împotriva unei conferințe de securitate europeană, în care toate statele europene trebuie să aibă posibilitatea de a participa, de la bun început, cu drepturi egale, la lucrările conferinței, a spus în încheiere Walter Ulbricht.

Corespondență din Bruxelles de la Jean Moret

TREI DOSARE NOI LA PORȚILE PIEȚEI COMUNE

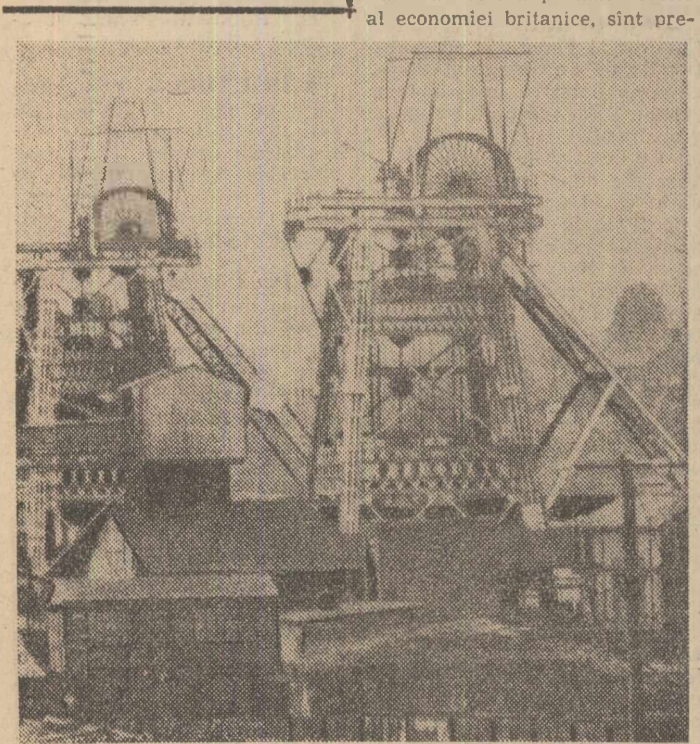
Pentru Consiliul ministerial al Pieței comune ziua de marți a fost, fără îndoială, o zi încercată. Pentru prima dată, Consiliul a avut convorbiri oficiale, succese, cu delegații din Elveția, Suedia și Austriei, în legătură cu problema viitoarelor relații dintre aceste state și Piața comună. Faptul a atras atenția observatorilor politici din capitala belgiană, întrucît este vorba de o nouă rundă a negocierilor dintre Comunitatea Economică Europeană — C.E.E. (denumirea oficială a Pieței comune) și celelalte grupuri economice vest-europene — A.E.L.S. (Asociația Europeană a Liberului Schimb), marcată și de convorbirile „exploratorii” asupra dosarelor elvețian, suedez și austriac. Convorbirile de marți la sediul Pieței comune s-au desfășurat la numai cîteva zile după sesiunea Consiliului ministerial al Asociației Europene a Liberului Schimb, sesiune la care au fost puse în discuție problemele preliminare în vederea confruntării de la Bruxelles. După părerea unor comentatori care s-au aflat la Geneva, unde a avut loc reuniunea, membrii Asociației au evocat „neliniștile” nutrite în le-



gătură cu implicațiile pe care le va putea avea eventuala aderare la C.E.E. a unor dintre participanții la A.E.L.S. Între altele, au fost exprimate temeri ca nu cumva alăturarea Angliei sau a altor țări la Piața comună să determine o anulare sau o modificare a acordurilor realizate în ultimul deceniu privind micșorarea barierelor tarifare din interiorul A.E.L.S. Cu toate că nu au fost publicate amănunțit despre discuțiile dintre Consiliul ministerial și delegațiile Austriei, Suediei și Elveției, se consideră că cert faptul că reprezentanții Pieței comune le-au fost împărtășite aceste temeri evocate la sesiunea A.E.L.S. Interesul deosebit pe care l-a stîrnit primul contact oficial între C.E.E. și delegațiile Austriei, Suediei și Elveției se datorează însă și unui alt factor. Este vorba de faptul că pentru inițierea s-au angajat convorbiri între Piața comună și trei țări neutre, țări care au declarat desigur că nu doresc să devină membre ale unei organizații cu caracter integraționist, care ar afecta poziția lor politică. După cum s-a aflat din surse apropiate delegației elvețiene, reprezentanții acestora au scos în

Phenian: Congresul Partidului Muncii din Coreea

PHENIAN 10 (Agerpres). — La Phenian au continuat lucrările celui de-al V-lea Congres al Partidului Muncii din Coreea, transmite agenția ACTC. La cel de-al treilea punct de pe ordinea de zi, Kim Il. membru al Prezidiului Comitetului Politic, secretar al C.C. al partidului, primvicepreședinte al Cabinetului de Miniștri al R.P.D. Coreene, a prezentat raportul cu privire la planul șesenal de dezvoltare a economiei naționale pe perioada 1971—1976.



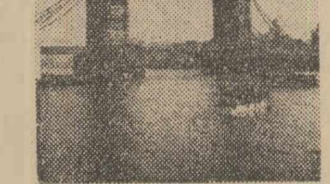
Instalațiile miniere din Aberfan, Tara Galilor, paralizate de grevă

Industria carboniferă britanică paralizată de grevă

Pentru prima oară de la greva generală din 1926, care a paralizat întreaga industrie carboniferă a Marii Britanii, începînd de luni dimineață toate minele din sudul Țării Galilor și din Scoția, au fost închise. Au încetat, de asemenea, lucrul muncitorii din subteran și de la suprafață dintr-o serie de mine din Yorkshire și Nottingham. În acest fel, din totalul de 292.000 de mineuri, cît numără acest important sector al economiei britanice, sînt pre-

zenți la lucru în acest moment doar aproximativ un sfert. Această acțiune grevistă are o semnificație deosebită, fiind deosebită împotriva voinței Consiliului Executiv al Uniunii sindicale din cadrul minerilor britanici. După cum se știe, în luna octombrie, în bazinele miniere din Anglia a avut loc un vot în cadrul căruia 55 la sută dintre mineuri s-au declarat pentru declanșarea unei greve generale în cazul cînd revendicările lor nu vor fi satisfăcute. Conducerea minerilor a acceptat doar 50 la sută din revendicările minerilor. Consiliul Executiv al Uniunii sindicale a muncitorilor minierei, considerînd că trebuie acceptat compromisul, a recomandat să nu se recurgă la grevă. Minerii dintr-o serie de bazine, în special cei din Tara Galilor și Scoția, n-au acceptat recomandarea și au început greva. Treptat, lor li s-au alăturat alte mii de muncitori, pînă s-a ajuns la situația de azi.

Mișcarea grevistă declanșată de mineuri, apreciază o serie de observatori, pune guvernul conservator într-o situație deosebit de dificilă. El va trebui fie să recomande acceptarea revendicărilor și atunci se va crea un precedent de care se vor servi și alte categorii de oameni ai muncii britanici, fie să respingă aceste cereri și atunci greva s-ar putea prelungească încă mult timp. Această posibilitate ar crea greutăți cu repercusiuni grave asupra unor ramuri importante ale industriei britanice, în primul rînd asupra siderurgiei. De altfel, această posibilitate a fost evocată zilele trecute cînd Central Electricity Generating Board și British Steel Corporation au pus probleme unor apropiați cereri de import



de cărbune și cocs din Australia și unele țări vesteuropene. Această perspectivă pare destul de apropiată dacă se are în vedere că în ultima decadă, din minele britanice s-au extras sute de mii de tone de cărbune mai puțin, iar industria nu dispune de stocuri.

Reflectînd îngrijorarea ce domnește în cercurile guvernamentale, Robert Carr, ministrul forței de muncă, a declarat că „situația este extrem de critică pentru o serie de ramuri industriale”. El a precizat că 1970 va fi anul cu cea mai amplă mișcare grevistă din ultimele decenii. „În primele nouă luni ale anului”, a declarat Carr, „s-au pierdut 7,5 milioane zile de muncă, au fost declanșate 3.196 greve, cu 42 la sută mai mult decît în aceeași perioadă a anului 1969, considerat cel mai nefavorabil an pentru industria britanică”.

În perspectivă, situația apare și mai complicată. În prezent, se fac ample pregătiri pentru o grevă națională de 24 de ore, care urmează să fie declanșată în momentul publicării proiectului guvernamental de „reglementare a relațiilor în industrie” proiect care, după cum se știe, preconizează limitarea drepturilor fundamentale ale sindicatelor. Unele uniuni sindicale au convenit asupra zilei de 8 decembrie ca zi de grevă generală.

10 noiembrie



● **DELEGAȚIA DE ACTIVISTI AL PARTIDULUI COMUNIST ROMÂN**, condusă de Teodor Coman, membru al C.C. al P.C.R., prim-secretar al Comitetului județean Tulcea al P.C.R., care se află în Bulgaria într-o vizită de schimb de experiență, la invitația C.C. al P.C. Bulgar, a fost primită de Ivan Primov, secretar al C.C. al P.C. Bulgar. La întrevvedere, care s-a desfășurat într-o atmosferă caldă, tovarășească, a fost prezent Nicolae Bilean, ambasadorul Republicii Socialiste România la Sofia.

● **ANDREI GROMIKO**, ministrul de externe al Uniunii Sovietice, a sosit marți la Roma, unde va face o vizită oficială la invitația guvernului italian. Pe aeroportul Ciampino, el a fost întâmpinat de ministrul de externe al Italiei, Aldo Moro, și de alte persoane oficiale.

● **LA INVITAȚIA** ministrului de externe al R.P. Bulgariei, Ivan Bassev, la Sofia a sosit d-na Nguyen Thi Binh, ministrul la afaceri externe, șeful delegației Guvernului Revoluționar Provizoriu al Republicii

Adunării. Au fost abordate probleme actuale ale situației internaționale și ale relațiilor reciproce.

● **ÎN STATIONEA BALNEARĂ VARADERO**, situată pe litoralul nordic cubanez, s-a deschis cel de-al doilea Festival internațional de muzică ușoară din Cuba, la care participă peste 150 de interpreți din numeroase țări ale lumii. România este reprezentată la festival de cîntăreții din muzică ușoară, Andra Călugăreanu și Mihaela Mihai.

● **LA TOKIO** s-a anunțat că în această vizită a vicepreședintelui Partidului Liberal-Democrat din Japonia (de guvernămint), Shojiro Kawashima, în îndelungată sa activitate s-a impus în viața politică niponă ca una dintre cele mai cunoscute și influente personalități. El a fost președinte al grupului parlamentar de prietenie Japonia-România.

● **LA PRAGA** se desfășoară în aceste zile conferința națională de constituire a Uniunii Socialiste a Tineretului din R.S. Cehoslovacie. În prima zi a lucrărilor, la conferință au luat parte G. Husak, prim-secretar al C.C. al P.C. din Cehoslovacia, L. Svoboda, președintele R.S. Cehoslovacie, G. Husak a rostit în fața participanților la conferință o amplă cuvîntare.

Guvernul sovietic a expulzat pe ocupanții avionului militar american „U - 8”

MOSCOVA 10 (Agerpres). — Guvernul sovietic a hotărât să nu defere justiției, ci să se limiteze la expulzarea celor trei militari americani și la militarul turc, care s-au aflat la bordul avionului militar american „U-8” care a intrat în spațiul aerian al U.R.S.S. la 21 octombrie 1970, venind din Turcia. Anunțînd această știre, agenția TASS preciza că hotărîrea a fost adoptată pe baza unor cercetări minuțioase și avîndu-se în vedere regretele exprimate de guvernul S.U.A. și Turciei. Predarea militarilor aflați la bordul avionului american „U-8” s-a generalizat. Americanii E. P. Scherer și C. M. McWarrie, și colonelul turc D. Deneli — a avut loc la frontiera sovieto-turcă, în ziua de 10 noiembrie, ora 7 și 45 de minute, ora Moscovei. Persoanele indicate au fost cedate comisarului de frontieră turc din zona Kars. Se are în vedere ca pilotul american — maiorul J. Russel — să părăsească teritoriul Uniunii Sovietice împreună cu avionul, cînd vor permite condițiile atmosferice din regiunea respectivă.